

DIVISIÓN DE PRIMERA INFANCIA, PROGRAMAS DE
TÍTULO I Y FONDOS DE RECUPERACIÓN
Unidad de Prekindergarten/Head Start

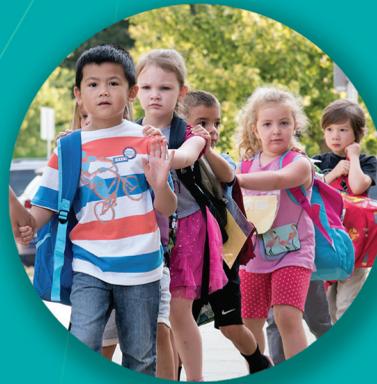


2024-2025

GUÍA DE RECURSOS COMUNITARIOS



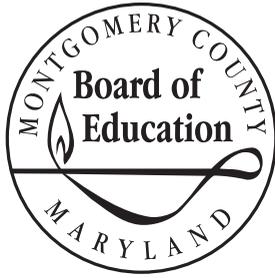
para niños de edad
preescolar y sus familias



Maryland's Largest School District

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

Expanding Opportunity and Unleashing Potential



VISIÓN

Nosotros inspiramos el aprendizaje ofreciendo la mejor educación pública a todos y cada uno de los estudiantes.

MISIÓN

Todo estudiante poseerá las destrezas académicas, de resolución creativa de problemas y sociales emocionales para alcanzar el éxito en la universidad y en una carrera.

PROPÓSITO FUNDAMENTAL

Preparar a todos los estudiantes para que prosperen en su futuro.

VALORES FUNDAMENTALES

*Aprendizaje
Relaciones
Respeto
Excelencia
Equidad*

Consejo de Educación

Srta. Karla Silvestre
Presidenta

Sra. Lynne Harris
Vicepresidenta

Sra. Shebra L. Evans

Sra. Grace Rivera-Oven

Sra. Rebecca K. Smondrowski

Sra. Brenda Wolff

Sra. Julie Yang

Sr. Praneel Suvarna
Miembro Estudiantil

Escuelas Públicas del Condado de Montgomery (MCPS) Administración

Thomas W. Taylor, Ed.D., M.B.A.
Superintendente de Escuelas

850 Hungerford Drive
Rockville, Maryland 20850
www.montgomeryschoolsmd.org

Programas de Prekindergarten/Head Start 2024–2025

Guía de recursos comunitarios

para niños de edad preescolar y sus familias

Oficina de Currículo y Programas de Instrucción
División de Primera Infancia, Programas de Título I y Fondos de Recuperación
Unidad de Prekindergarten/Head Start
Teléfono: 240-740-4530

Tabla de contenidos

Números de emergencia con atención las 24 horas del día1

Números de teléfono e información importantes1

Emisoras de radio para emergencias1

Centros de servicios regionales.....1

Abuso3

Educación para adultos, empleo, ESOL y servicios de alfabetización3

Cuidado infantil.....4

Crisis4

Programas de Educación de Primera Infancia/Desarrollo Infantil4

Asistencia económica de emergencia.....5

Servicios de apoyo a la familia.....6

Asesoramiento financiero, preparación de declaración de impuestos y servicios para pequeñas empresas ...7

Alimentos, ropa y muebles7

Seguro de salud/coertura9

Servicios de salud9

Vivienda..... 11

Servicios multiculturales y de inmigración 11

Servicios jurídicos/defensa judicial/mediación..... 13

Salud mental..... 14

Menores desaparecidos y explotados 15

Crianza/educación para padres..... 15

Embarazo y salud femenina 15

Registros..... 16

Adultos mayores 16

Administración de Seguro Social 16

Servicios sociales..... 16

Abuso de sustancias..... 16

Transporte 17

Desempleo..... 17

Pago de servicios públicos..... 17

Programas de apoyo a los jóvenes 17

Números de emergencia con atención las 24 horas del día

Emergencias: Incendio/Rescate, Policía	911 (Voz/TTY)
Línea para casos de crisis de violación/agresión sexual	240-777-4357
Línea para casos de crisis relacionados con abuso conyugal/personas abusadas	240-777-4673
Servicios de bienestar de menores	240-777-4417
Unidad de recursos para adultos mayores y personas con discapacidades	240-777-3000
Línea directa para casos de crisis en el condado de Montgomery, EveryMind	301-738-2255
Línea para casos de crisis juvenil del condado de montgomery, EveryMind	301-738-9697
Maryland Crisis Hotline (línea de emergencia de Maryland para casos de crisis)	1-800-422-0009
Línea de Asistencia Nacional para Prevención de Suicidio	988 or 1-800-SUICIDE (784-2433)
Centro de Toxicología (<i>Poison Control Center</i>)	1-800-222-1222
Centro de Crisis del Condado de Montgomery	240-777-4000, TTY: 240-777-4815
Gestión de Emergencias (<i>Emergency Management</i>) del Condado de Montgomery	240-777-2300

Números de teléfono e información importantes

Centro de Servicio al Cliente del Condado de Montgomery	311
Policía, casos no urgentes	301-279-8000 (Voz/TTY)
Bomberos, casos no urgentes	240-683-6520
Compañía de energía Potomac Edison	1-800-544-4877
Cruz Roja Americana (<i>American Red Cross</i>)	301-588-2515
o Servicio de Retransmisión de Maryland (<i>MD Relay</i>) llamando al	711
Reparación de teléfonos, Verizon	1-800-837-4966
Baltimore Gas and Electric (BG&E)	1-800-685-0123
PEPCO (para reportar cortes eléctricos o cables caídos)	1-877-737-2662
Washington Gas (para reportar fugas de gas o situaciones de emergencia)	1-800-752-7520 o 703-750-1400
WSSC (24 horas) Mantenimiento	301-206-4002

Emisoras de radio para emergencias

WMAL	630 AM y 105.9 FM	WTOP	103.5 FM
WAMU	88.5 FM	WASH	97.1 FM
WMZQ	98.7 FM	WBIG	100.3 FM
WTNT	730 AM y 94.9 FM		

Centros de servicios regionales

Bethesda-Chevy Chase Regional Services Center

4805 Edgemoor Lane
Bethesda, Maryland
240-777-8200, TTY: 240-777-8212

Centro de servicio al cliente, Condado de Montgomery

311 o 240-777-0311

Eastern Montgomery Regional Services Center

3300 Briggs Chaney Road
Silver Spring, Maryland
240-777-8400, TTY: 240-777-2545

Mid-County Regional Services Center

2425 Reedie Drive
Wheaton, Maryland
240-777-8101, TTY: 240-777-2545

Silver Spring Regional Center

One Veterans Place
Silver Spring, Maryland
240-777-5300 o 5301, TTY: 1-800-735-2258

Upcounty Regional Services Center

12900 Middlebrook Road, Suite 1000
Germantown, Maryland
240-777-8000, TTY: 240-777-8002

Takoma East Silver Spring Center (TESS)

8703 Flower Avenue
Silver Spring, Maryland
240-773-8260

Abuso

Líneas de emergencia para casos de crisis

Consulte la página 1 para ver la lista de atención de emergencia las 24 horas del día.

Programa para personas abusadas—240-777-4195

1301 Piccard Drive, Rockville
(*Abused Persons Program*) Intervención para casos de crisis, refugio, apoyo y defensa para personas víctimas de abuso físico o emocional. También se ofrecen servicios de terapia para abusadores/as. Hay servicios disponibles en español. Los servicios son solamente para personas que residen en el Condado de Montgomery.

Servicios de Envejecimiento y Discapacidad

Servicio de Protección de Adultos—240-777-3000

401 Hungerford Drive, Rockville
(*Aging and Disability Services, Adult Protective Services*) Evaluaciones, gestión de casos y servicios de investigación para adultos vulnerables/con discapacidades. Servicio las 24 horas del día, siete días a la semana.

Servicios de Bienestar de Menores—240-777-4417

1301 Piccard Drive, Rockville
(*Child Welfare Services*) Responde a reportes de sospecha de abuso o negligencia, las 24 horas del día, siete días a la semana.

The Tree House—240-777-4699

7300 Calhoun Place, Suite 700, Rockville
Centro de evaluación infantil para víctimas de abuso (físico/sexual) o negligencia. Servicios médicos, de salud mental, entrevistas forenses, y defensa.

Programa de Asistencia a Víctimas y Agresión

Sexual—240-777-1355

1301 Piccard Drive, Rockville
(*Victim Assistance and Sexual Assault Program*) Servicios para casos de crisis por violación sexual, terapia para casos de crisis, terapia para víctimas de crímenes, servicios extensivos en el hospital para víctimas de violación y agresión sexual, asistencia para víctimas, terapia individual y familiar, servicios de apoyo y ayuda para obtener fondos de compensación para víctimas de crímenes.

Línea para casos de crisis—240-777-4357

Educación para adultos, empleo, Inglés para Personas Que Hablan Otros Idiomas (ESOL) y servicios de alfabetización

A Wider Circle—301-608-3504

9159 Brookville Road, Silver Spring
Preparación para empleo y talleres sobre bienestar.

Career Catchers: 240-801-5811 x8

8720 Georgia Avenue, Suite 205, Silver Spring, y
640 E. Diamond Avenue, Suite C, Gaithersburg
Asesoramiento para empleo, destrezas de capacitación, mentoría y talleres.

CASA de Maryland—301-431-4185 o

1-866-765-2272

734 E. University Boulevard, Silver Spring
Clases de inglés, clases de naturalización y capacitación para desarrollar destrezas vocacionales y de computación.

Centro Gilchrist de Recursos para el Inmigrante

11002 Veirs Mill Road, Suite 506, Wheaton, 240-777-4941

3300 Briggs Chaney Road, Silver Spring
240-777-8406

18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg
240-777-4960

(*Gilchrist Immigrant Resource Center*) Clases de ESOL, clases de educación cívica y de naturalización, clases de computación en varios idiomas y seminarios sobre desarrollo de pequeñas empresas y programas culturales.

Comunidad de Habla Hispana—301-587-7217

8545 Piney Branch Road, Suite B, Silver Spring
(*Spanish-Speaking Community*) Ayuda a la comunidad hispana a encontrar empleo permanente. Provee asesoramiento individual, servicios de inmigración, talleres de empleo, desarrollo laboral, referencias y contacto de seguimiento después de ubicación en un empleo.

División de Servicios de

Rehabilitación—301-949-3750

11002 Viers Mill Road, Suite 605, Wheaton
(*Division of Rehabilitation Services, DORS*) Evaluación profesional, pruebas, capacitación, experiencia de trabajo, colocación en un empleo y servicio de seguimiento para personas con una condición física o de salud mental significativa. www.dors.maryland.gov

Centro de Recursos para Padres Ed Bohrer, Sheppard

Pratt—301-926-4895

35 North Summit Avenue, Gaithersburg
(*Ed Bohrer Parent Resource Center*) Educación para adultos, crianza infantil y servicios de apoyo a la familia.

Goodwill Industries/Capacitación para Empleos y

Educación—202-636-4225

2200 S. Dakota Avenue, NW, Washington, DC
(*Goodwill Industries/Job Training and Education*) Capacitación para empleos para personas con discapacidades. Horario de atención: Lunes–viernes, 9:00 a.m.–5:00 p.m. Ubicado sobre la ruta de autobuses Metro.

Programa de Alcance de Idiomas, Community Reach

of Montgomery County—301-251-2136

Clases de alfabetización y de inglés.
(*Language Outreach Program*) Comuníquese con: Cecilia Rojas. crojas@cmrocks.org

Consejo de Alfabetización del Condado de

Montgomery—240-715-2198

21 Maryland Avenue, Suite 320, Rockville
(*Literacy Council of Montgomery County*) Correo electrónico a info@lcmcmd.org sitio web: www.lcmcmd.org. Clases individuales de ESOL, lectura y escritura para adultos.

Montgomery Coalition for Adult English Literacy (MCAEL)—301-881-1338

Listado completo de clases de ESOL en el condado
www.mcael.org

Montgomery College, Departamento de Educación para Adultos—240-567-5188

11002 Veirs Mill Road, South Office Building, Suite 210, Wheaton
(*Adult Education Department*) Clases de inglés para personas que hablan otros idiomas (ESOL), GED, dactilografía, etc., en varias ubicaciones a través del condado.

Centro de Oportunidades Educativas de Montgomery College—(240) 567-5644

900 Hungerford Drive, Suite 250, Rockville
(*Educational Opportunity Center*) Ofrece ayuda académica, asesoramiento de admisión, asesoramiento para carreras, asesoramiento sobre la ayuda financiera y asistencia para llenar la solicitud de FAFSA.

Bibliotecas del Condado de Montgomery—240-777-0001

Sitio web de las bibliotecas:www.montgomerycountymd.gov/library.

Service Workers Training + Education Partnership, STEP—301-876-4419

828 Wayne Ave., Silver Spring
ESOL, formación culinaria básica, capacitación de habilidades de entrevista y asistencia laboral. Debe tener autorización para trabajar.

WorkSource Montgomery—301-929-6880

11002 Viers Mill Road, South Office Building, primer piso, Wheaton, o llame al **240-406-5485**
12900 Middlebrook Road, Germantown
Asesoramiento para empleos y carreras, talleres y servicios del centro de recursos, que incluyen reclutamiento para empleos in situ, en www.montgomeryworks.com.

Cuidado infantil

The ARC Montgomery County, Karasik and Family, Infant and Child Care Center—301-984-5777

10611 Tenbrook Drive, Silver Spring
Atiende a niños entre las edades de 6 semanas y 10 años. Integra a niños con desarrollo típico y niños con discapacidades de desarrollo y condiciones médicas crónicas. Acepta Asistencia Médica de Maryland (*Maryland Medical Assistance*).

Child Care Scholarship (CCS)—1-877-227-0125

Subsidios para proveer ayuda con los costos de cuidado infantil en Maryland para padres que trabajan y que son elegibles.

LOCATE: Child Care—1-877-261-0060

Servicios de referencia a proveedores de cuidado infantil con licencia operativa para personas que buscan cuidado infantil. www.MarylandFamilyNetwork.org

Working Parents Assistance (WPA)—240-777-1177

7300 Calhoun Place, Suite 700, Rockville
Subsidios para ayudar con los costos de cuidado infantil a padres que son elegibles en virtud de sus ingresos y que trabajan 35 horas o más por semana.

Crisis

Líneas de emergencia para casos de crisis

Consulte la página 1 para ver información sobre listados de líneas de emergencia con atención las 24 horas del día.

Centro de Crisis—240-777-4000

1301 Piccard Drive, Rockville
(*Crisis Center*) Servicios de terapia de intervención para casos de crisis, refugio y apoyo para casos de crisis, las 24 horas del día.

EveryMind, Línea de emergencia del condado de Montgomery—301-738-2255

Servicios de intervención por teléfono para casos de crisis, las 24 horas del día. El servicio es confidencial y anónimo.

EveryMind, Línea para jóvenes en crisis del condado de Montgomery—301-738-9697

Línea de emergencia para intervención en casos de crisis, las 24 horas del día, para jóvenes menores de 21 años.

Línea de información y referencia del condado de Montgomery—311

Información sobre recursos del gobierno local y de la comunidad. Lunes–viernes, 8:30 a.m.–5:00 p.m.

Línea de Prevención de Suicidio—988

Programas de Educación de Primera Infancia/Desarrollo Infantil

Programa Child Find, Unidad de Discapacidades de Primera Infancia—240-740-2170

4511 Bestor Drive, Room 146, Rockville
(*Child Find Program, Early Childhood Disabilities Unit*) Ayuda a familias que tienen niños pequeños con necesidades especiales, de 33 meses de edad en adelante. Pruebas gratuitas de evaluación para niños que podrían tener retrasos en su desarrollo del habla, motriz o cognitivo.

ChildLink—240-777-3997

Información y recursos en el Condado de Montgomery para niños desde el nacimiento hasta la edad de 5 años.

Head Start Temprano – Reginald Lourie Center, Rockville/Silver Spring, 301-891-1900 o CentroNía, Langley Park/Silver Spring, 301-543-8040

(*Early Head Start*) Un programa de primera infancia para familias con bajos ingresos con niños desde el nacimiento hasta los 3 años de edad y para mujeres embarazadas.

Family Services, Inc., Sheppard Pratt, Family Discovery Center—301-424-2989

1010 Grandin Avenue, Rockville

Un programa multigeneracional para promover el aprendizaje de los adultos y el desarrollo sano de los niños en familias con niños pequeños. Clases de ESOL, así como también de crianza infantil, capacitación profesional, talleres sobre la salud y visitas a domicilio.

Judith P. Hoyer Early Child Care and Education Enhancement Program—301-284-4170

Centro Judy (*Judy Center*) en las escuelas elementales Summit Hall y Washington Grove; **240-740-1940**, Judy Center de Silver Spring, en Rolling Terrace ES. Programas de primera infancia y preparación escolar que ofrecen cuidado infantil, Prekindergarten/Head Start, actividades para padres e hijos, educación para los padres, servicios de salud y apoyo a la familia.

Montgomery County Infants and Toddlers Program, MCITP —240-777-3997

1401 Rockville Pike, Rockville

Servicios de evaluación para niños desde el nacimiento hasta los 33 meses de edad. Servicios integrales de intervención temprana para familias con niños desde el nacimiento hasta los 4 años de edad para tratar necesidades especiales y para maximizar el potencial de desarrollo de los niños.

Bibliotecas Públicas del Condado de Montgomery, Programación de Preescolar—240-777-0001

(*Montgomery County Public Libraries, Preschool Programming*) Sitio web: www.montgomerycountymd.gov/library/. Programas para ayudar a niños en edad preescolar y a sus padres/proveedores de cuidados a que conozcan los beneficios del desarrollo temprano del lenguaje y la alfabetización. Ofrece servicios bibliotecarios en muchos idiomas, talleres y kits de cuentos.

Escuelas Públicas del Condado de Montgomery, Programas de Prekindergarten/Head Start —240-740-4530

4910 Macon Road, Rockville

Programa de primera infancia para niños elegibles de 3 y 4 años que incluye educación, salud, participación de los padres y servicios sociales.

Reginald S. Lourie Center for Infants and Young Children—301-984-4444

12301 Academy Way, Rockville

Programa terapéutico de guardería infantil para niños de 3 y 4 años de edad con problemas sociales y emocionales severos que interfieren con su capacidad de asistir a programas preescolares o a guarderías infantiles tradicionales. La terapia individual y familiar es un componente del programa.

Asistencia económica de emergencia

Bethesda Cares—301-907-9244

7728 Woodmont Avenue, Bethesda

Asistencia para evitar el desalojo y los cortes de servicios públicos (agua, luz, gas, etc.). Se prefieren referencias de DHHS o de otro proveedor de servicios.

Bethesda Help—301-365-2022

Soluciones de emergencia a corto plazo solamente. Ayuda con pagos de alquiler, servicios públicos (agua, luz, gas, etc.), transporte y medicamentos recetados.

Caridades Católicas—301-942-1790

12247 Georgia Avenue, Wheaton

(*Catholic Charities*) Asistencia para medicamentos recetados y alimentos de emergencia. Se requiere cita.

Programa de Rockville de Ayuda de Emergencia de Community Ministries of Rockville—301-917-6811

8 W. Middle Lane, Rockville

(*Rockville Emergency Assistance Program, REAP*) Asistencia económica de emergencia para personas que residen dentro de las áreas de los códigos postales de Rockville. Asistencia para casos de desalojo, ejecución hipotecaria (*foreclosure*), corte de servicios públicos (agua, luz, gas, etc.) y medicamentos recetados. La familia debe primero solicitar a HHS.

Damascus Help—301-253-4100

Asistencia económica de emergencia (con notificación por escrito de desalojo, ejecución hipotecaria (*foreclosure*) o cortes de servicios públicos (agua, luz, gas, etc.) y transporte a citas médicas. Zona de Damascus/Clarksburg solamente.

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Oficina de Programas de Energía para el Hogar—240-777-4450

1301 Piccard Drive, Rockville

(*Office of Home Energy Programs*) Asistencia para familias con bajos ingresos para el pago de cuentas de electricidad y para cubrir los costos de calefacción.

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Servicios de Emergencia e Intervención en Caso de Crisis para Familias sin Hogar

240-777-4550, 1301 Piccard Drive, Rockville

240-777-3075, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring

240-777-4448, 12900 Middlebrook Road, Germantown

(*Emergency Services and Crisis Intervention for Homeless Families*) Asistencia (una vez por año) a familias que se enfrentan a desalojo o cortes de servicios públicos (agua, luz, gas, etc.). Asistencia para pagar depósito de garantía, referencias para obtener alimentos, medicamentos recetados y entierros. Abre sus puertas de 8:30 a.m. a 5:00 p.m., o los martes a últimas horas de la tarde, con cita previa solamente.

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Subsidios para Ingresos

240-777-4600, 1301 Piccard Drive, Rockville

240-777-3420, Middlebrook Road, Germantown

240-777-3100, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring

(*Income Maintenance*) Se procesan solicitudes para estampillas de alimentos, asistencia médica y TCA.

Eastern Montgomery Emergency Assistance Network (EMEAN)—301-879-2688

Asistencia económica de emergencia (con notificación por escrito de desalojo, ejecución hipotecaria (*foreclosure*) o cortes de servicios públicos (agua, luz, gas, etc.) o para la compra de medicamentos recetados. Se prefieren referencias de DHHS, de una congregación o de otro proveedor de servicios.

Faith Connections, Inc.—301-482-0522

Asistencia económica de emergencia para pagos atrasados de alquiler e hipotecas. Se toman en consideración otras necesidades. Se prefieren referencias de DHHS, de una congregación o de otro proveedor de servicios. Damascus y Clarksburg solamente.

Gaithersburg Help—301-216-2510

Asistencia para la compra de medicamentos recetados. Se toman en consideración otras necesidades.

Interfaith Works—301-762-8682

981 Rollins Avenue, segundo piso, Rockville
Asistencia de emergencia para el alquiler y los servicios públicos (agua, luz, gas, etc.).

Midcounty United Ministries (MUM)—301-929-8675

11002 Veirs Mill Road, Suite 710, Wheaton
Asistencia de emergencia (con notificación por escrito de desalojo, ejecución hipotecaria (*foreclosure*) o cortes de servicios públicos (agua, luz, gas, etc.) o para la compra de medicamentos recetados.

Ministries United Silver Spring/Takoma Park (MUSST)—301-495-4699

8818 Georgia Avenue, Room 216, Silver Spring
Asistencia de emergencia (con notificación por escrito de desalojo, ejecución hipotecaria (*foreclosure*) o cortes de servicios públicos (agua, luz, gas, etc.) o para la compra de medicamentos recetados. Presta servicios a las áreas de los códigos postales 20901, 20910 y 20912. Primero llame al 240-777-3075.

Olney Help—301-774-4334

Asistencia económica de emergencia (con notificación por escrito de desalojo, ejecución hipotecaria (*foreclosure*) o cortes de servicios públicos (agua, luz, gas, etc.) o para la compra de medicamentos recetados.

Salvation Army—301-515-5354

20021 Aircraft Drive, Germantown
Asiste refiriendo a personas para que reciban alimentos y para pagos de servicios públicos (agua, luz, gas, etc.). Se proveen servicios sociales.

Upper Montgomery Assistance Network (UMAN)—301-926-4422

Asistencia económica de emergencia (con notificación por escrito de desalojo, ejecución hipotecaria (*foreclosure*) o cortes de servicios públicos (agua, luz, gas, etc.).

Western Upper Montgomery County Help, Inc. (WUMCO)—301-972-8481

Asistencia económica de emergencia para pagos de alquiler e hipotecas, gastos médicos, servicios públicos (agua, luz, gas, etc.), reparaciones de automóviles, transporte y medicamentos recetados. Poolesville, Beallsville, Barnesville, Dickerson y Boyds.

Servicios de apoyo a la familia

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Servicios de Bienestar de Menores—

Llame al 240-777-4417 para reportar casos de abuso o negligencia.

Llame al 240-777-1664 para obtener información y (*Child Welfare Services*) solicitar servicios de crianza temporal (*foster care*), adopción y preservación de la familia.

EveryMind, Servicios para Jóvenes—301-933-2818

3950 Ferrara Drive, Silver Spring
(*Youth Services*) Terapia individual, grupal y familiar, educación para la comunidad y talleres para jóvenes y sus familias en las áreas escolares pertenecientes a las escuelas secundarias Kennedy, Einstein y Wheaton. Provee apoyo a escuelas locales y a estudiantes.

Family Services, Inc., parte de Sheppard Pratt, Programas de Family Works y Centro de Recursos para Padres Ed Bohrer—301-840-2000

(*Family Works and Ed Bohrer Parent Resource Center*) Una gama de servicios de apoyo a la familia; educación para padres, asesoramiento y referencias a recursos en la comunidad.

Family Services, Inc., parte de Sheppard Pratt, Familias Saludables de Montgomery—301-840-3232

(*Healthy Families Montgomery*) Atiende a padres primerizos del Condado de Montgomery a través de visitas a domicilio, administración de casos, educación sobre la salud, servicios de desarrollo infantil y grupos de padres.

Mary's Center—240-485-3160

344 University Boulevard W, Silver Spring
Cuidados de salud, dentales, programa para adolescentes, alfabetización para la familia, servicios sociales y servicios de salud mental.

Montgomery County Muslim Foundation—301-760-7447

811 Russell Avenue, Suite G, Gaithersburg
Centro de distribución de alimentos, una vez al mes; servicios para adultos mayores; y servicios juveniles tales como clases de SAT y talleres sobre admisión universitaria.

Rockville Community Services—240-314-8310

Asistencia de emergencia, recursos de crianza, asesoramiento y clases de crianza para personas que residen en la Ciudad de Rockville.

Asesoramiento financiero, preparación de declaración de impuestos y servicios para pequeñas empresas

Money Management International/ Información de asesoramiento sobre crédito al consumidor—1-800-747-4222 o 1-800-308-2227
15847 Crabbs Branch Way, Rockville o 8403 Colesville Road, Suite 1100, Silver Spring
(Consumer Credit Counseling Information) Asesoría para presupuestos, educación financiera, asesoría para bancarota, informes de crédito y planes para pago de deudas.

National Foundation for Credit Counseling—1-800-388-2227
Llame para obtener una remisión para servicios de asesoramiento sobre deudas. Para español, llame al **1-800-682-9832**, de 9:00 a.m.–5:00 p.m., de lunes a viernes.

Maryland Small Business Development Center—University of Maryland, College Park—301-403-8300 x115
Talleres, seminarios e información para abrir un negocio o para negocios existentes, www.marylandsbdc.org

Montgomery County Volunteer Income Tax Assistance Program (VITA)—240-777-1123
Ayuda gratuita para preparación de declaración de impuestos sobre ingresos para personas con bajos ingresos que residen en el condado. Varios lugares durante la temporada de impuestos.

Washington Metropolitan Area District Office of the U.S. Small Business Administration—202-205-8800
409 3rd Street, SW, Washington, D.C.
Servicios gratuitos de asesoramiento, consejos e información para abrir un negocio, ayuda financiera/préstamos y asistencia administrativa y técnica. Asociados con programas para mujeres empresarias y minorías.

Alimentos, ropa y muebles

A Wider Circle—301-608-3504
9159 Brookville Road, Silver Spring
Muebles y artículos para el hogar. Vestimenta profesional y artículos para bebés.

Adventist Community Services of Greater Washington—301-585-6556
501 Sligo Avenue, Silver Spring
Centro de distribución de alimentos, limitado a una vez cada 30 días. Lunes–viernes, 10:00 a.m.–3:00 p.m. Reparto gratuito de ropa, que se puede realizar, en la mayoría de los casos, una vez cada 30 días. Solamente con cita.

C-4 Clothes Closet and Baby Closet—301-989-8742
14015 New Hampshire Avenue, Silver Spring
Abierto martes y viernes de 9:00–11:00 a.m. Jueves de 9:00–11:00 a.m. para personas con discapacidad o con cita previa. Se requiere prueba de residencia y referencia por escrito.

Caridades Católicas—301-942-1790
12247 Georgia Avenue, Silver Spring
(Catholic Charities) Alimentos y ropa. De 8:00 a.m.–5:00 p.m., lunes a viernes. Asistencia financiera y gestión de casos.

Programa de Emergencias Comunitarias y de Congregaciones, Interfaith Works—240-641-6308
(Congregation and Community Emergency Program) Servicio de remisión para asistencia de emergencia. Administra subvenciones para evitar desalojos, para pagar servicios públicos (agua, luz, gas, etc.) y para medicamentos recetados. Provee ropa.

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Subsidios para Ingresos
240-777-4600, 1301 Piccard Drive, Rockville
240-777-3420, 12900 Middlebrook Road, Germantown
240-777-3100, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring
Se procesan solicitudes para estampillas de alimentos, asistencia médica y asistencia monetaria temporal (temporary cash assistance, TCA).

First Baptist Church of Kengar—301-942-3423
3922 Hampden Street, Kensington
Centro de distribución de alimentos el tercer sábado de cada mes, 10:00 a.m.–2:00 p.m.

First Call for Help (United Way)—1-800-492-0618 o 211
Remisiones a una amplia variedad de agencias para conseguir ropa, muebles, vivienda, alimentos y otros servicios. www.211md.org

Organizaciones Help/Fish

Bethesda	301-365-2022
Damascus	301-253-4100
Gaithersburg	301-216-2510
Germantown	301-482-1320
Olney	301-774-4334
Rockville	301-564-0800
Western Upper Montgomery County (W.U.M.C.O.)	301-972-8481

Asistencia de emergencia, que puede incluir alimentos, medicina, transporte o ayuda para pagar servicios públicos (agua, luz, gas, etc.) o alquiler. Cada organización presta servicios a áreas de códigos postales específicos.

Centro de Ropa de Interfaith Works—301-424-3796
751 Twinbrook Parkway, Rockville
(Interfaith Works Clothing Center)
Martes a viernes, de 9:00 a.m. a 4:30 p.m.
Sábados, 9:00 a.m.–2:00 p.m. Ropa gratis una vez al mes. Debe ser residente del condado con referencia e identificación del estado de Maryland o CASA de Maryland para ropa. Los pañales y la comida están disponibles.

Lord's Table/Gaithersburg Community Soup Kitchen en Epworth United Methodist Church—301-926-0424
Abierto de septiembre a junio. Para información, llame entre la 1:00 y las 5:00 p.m., lunes a sábado. El servicio de comedor comunitario está abierto 3:30–4:30 p.m., lunes–sábado. Cerrado el Día de Acción de Gracias.

Manna Food Center—301-424-1130

Llame de lunes a viernes, 8:00 a.m. a 4:00 p.m. Debe llamar antes de las 3:00 p.m., el día anterior si desea recibir alimentos. Centros de distribución y horario: www.mannafood.org

Gaithersburg: Gaithersburg Middle School
2 Teacher's Way, Room 200
Martes y jueves, de 5:00–7:00 p.m.

Germantown: Salvation Army Center
20021 Aircraft Drive
Jueves, 2:00–5:00 p.m.

Rockville: Manna Choice Market en The Grove
Universities at Shady Grove
9631 Gudelsky Drive, Lot 2
Segundo miércoles de cada mes, 3:00–6:00 p.m.

Silver Spring: Clifton Park Baptist Church
8818 Piney Branch Road
Miércoles, 4:00–7:00 p.m.

Silver Spring: Colesville Presbyterian Church
12800 New Hampshire Avenue
Tercer sábado de cada mes,
10:00 a.m.–1:00 p.m.

Silver Spring: Manna Market
12301 Old Columbia Pike
Martes, 9:00 a.m.–12:00 p.m., y 4:00–7:00 p.m.
Jueves, de 9:00 a. m. a 12:00 p.m. y de 1:00 a 3:00 p.m.
Viernes, 10:00 a.m.–12:00 p.m., y 1:00–3:00 p.m.
Primer sábado de cada mes, 9:00 a.m.–12:00 p.m.

Silver Spring: Mercado de Maná en la Iglesia Peregrina
2206 Briggs Rd
El tercer lunes del mes, de 2:30 a 5:30

Silver Spring: Blair High School
51 University Boulevard, East
Segundo y cuarto sábado de cada mes,
9:00–10:00 a.m.

Wheaton: Glenmont United Methodist Church
12901 Georgia Avenue
Martes, 3:00–6:00 p.m.
Jueves, 2:00–5:00 p.m.

Midcounty United Ministries (MUM)—301-929-8675

11002 Veirs Mill Road, Suite 710, Wheaton
Centro de distribución de alimentos, los martes, miércoles, jueves y sábados, 9:00–11:30 a.m.

Muslim Inter-Community Network (MICN)—301-384-3454

15200 New Hampshire Avenue, Silver Spring
Recurso para adquirir ropa, únicamente con cita. Centro de distribución de alimentos, el último domingo del mes.

Nourish Now—301-330-0222

1111 Taft Street, Rockville
Provee alimentos. Se debe llamar con 24 horas de anticipación para hacer cita para recoger alimentos.

Salvation Army—301-515-5354

20021 Aircraft Drive, Germantown
Refiere a personas para que reciban alimentos y para pagos de servicios públicos (agua, luz, gas, etc.). Además, referencias para obtener ropa.

Share Food Network Program—301-864-3115 ó 1-800-217-4273

Programa con base comunitaria y no para casos de emergencia, para asistencia con alimentos que se ofrece en varias localidades del área.
sitio web: catholiccharitiesdc.org/share/

Shepherd's Table Soup Kitchen/Community Vision en Progress Place—301-585-6463

8106 Georgia Avenue, Silver Spring
Los servicios que se proveen incluyen duchas, ropa, terapia, asistencia para medicamentos recetados y referencias. Se sirve cena de 6:00 a 7:30 p.m., todos los días.

St. Camillus Church—301-434-8400

1600 St. Camillus Drive, Silver Spring
Centro de distribución de alimentos. La distribución es los días sábado, de 10:00 a.m. a 12:00 del mediodía. Debe traer tarjeta de identidad con foto.

St. Martin's Catholic Church—301-990-3203

201 S. Frederick Avenue, Gaithersburg
Centro de distribución de alimentos. La distribución se realiza los lunes de 10:00 a 11:30 a.m.
Los números para la cola se deben recoger de 6:00 a 10:00 a.m.

The Upcounty Hub—240-912-1077

12900 Middlebrook Road, Germantown
Distribución semanal de alimentos desde el automóvil
Distribución mensual de pañales con cita previa.

Women, Infants, and Children (WIC), Community Clinic, Inc.

Provee alimentos suplementarios para madres lactantes, mujeres embarazadas y niños de 5 años de edad o menos, en varios lugares del condado:

Gaithersburg
200 Girard Street, Suite 212B **301-840-8339**

Germantown
12850 Middlebrook Rd., Suite 108 **301-515-7576**

Takoma Park
7676 New Hampshire Avenue, Suite 220B **301-439-7373**

Wheaton
2730 University Blvd. West, Suite LL-10 **301-933-6680**

Seguro de salud/cobertura

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Oficina de Elegibilidad y Servicios de Apoyo

(Office of Eligibility and Support Services, OESS)

Procesa solicitudes para niños y adultos sin seguro e indocumentados, a fin de que obtengan acceso a servicios de salud. Comuníquese con la unidad de elegibilidad de atención médica en su área:

Rockville

1401 Rockville Pike **240-777-3120**

Germantown

12900 Middlebrook Road, 2º Piso **240-777-3591**

Silver Spring

8630 Fenton Street, 10º Piso **240-777-3066**

PROGRAMAS DE MEDICAMENTOS RECETADOS

Gaithersburg Help—301-216-2510

Fondos de ayuda para medicamentos para personas que residen en las áreas de los códigos postales de Gaithersburg.

MedBank—301-628-3422

Para todos los residentes del Condado de Montgomery que no tienen seguro. www.medbankus.org and www.pparx.org.

WUMCO HELP—301-972-8481

Ayuda de emergencia para adquirir medicamentos recetados, para residentes de Poolesville, Beallsville, Barnesville, Dickerson y Boyds.

Servicios de salud

Centro de Salud de Caridades

Católicas—301-434-8985

12247 Georgia Avenue, Silver Spring
(Catholic Charities Health Center) Atención médica para personas sin seguro y con seguro insuficiente.

Community Clinics, Inc. (CCI)

Servicios de salud a bajo costo para residentes documentados e indocumentados del Condado de Montgomery que no son elegibles para recibir servicios del condado, no tienen acceso a servicios de salud o no tienen seguro médico. Llame a la clínica de su área local para hacer una cita:

Takoma Park

7676 New Hampshire Avenue **301-431-2972**

Gaithersburg

200 Girard Street, Suite 212 **301-216-0880**

Silver Spring

8630 Fenton Street, Suite 1200 **301-585-1250**

Wheaton

2730 University Blvd. West, Suite LL-10 **240-641-9458**

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Centros de Salud

(Health Centers) Servicios de gestión de casos para mujeres embarazadas elegibles. La elegibilidad es determinada por las unidades de elegibilidad para servicios (*service eligibility units*). Póngase en contacto con su clínica local:

Germantown Upounty Regional Services Center

12900 Middlebrook Road, 2º Piso **240-777-3380**

Silver Spring Health Center

8630 Fenton Street, 10º Piso **240-777-3160**

School Health Services Center

4910 Macon Road, Rockville **240-740-4430**

sólo para niños en edad escolar de 4 a 18 años.

Servicios de salud a bajo costo para residentes documentados e indocumentados del Condado de Montgomery que no son elegibles para recibir servicios del condado, no tienen acceso a servicios de salud o no tienen seguro médico. Llame a la clínica de su área local para hacer una cita.

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Dennis Avenue Health Center—240-777-1790

2000 Dennis Avenue, Silver Spring

Servicios especializados de epidemiología y enfermedades contagiosas. Pruebas de tuberculosis (TB), VIH/SIDA y enfermedades de transmisión sexual.

240-777-1760 para enfermedades de transmisión sexual

240-777-1800 para tuberculosis (TB)

240-777-1050 para Servicios de Inmunización

240-777-1869 para VIH/SIDA

Centros de Salud Holy Cross

301-557-1950 13415 Connecticut Avenue, Suite 100,
Aspen Hill

301-557-1870 7987 Georgia Avenue, Silver Spring

301-557-1832 220 Perry Parkway, Unit 5 (Unidad 5),
Gaithersburg

301-557-2140 12800 Middlebrook Road, Suite 206,
Germantown

Centro de atención médica primaria para niños y adultos.

Precios módicos. Para personas sin seguro o familias

inscritas en Maryland Medicaid, Maryland Physicians Care.

Mary's Center—240-485-3160 o 844-796-2797

344 University Boulevard, W., Silver Spring

Servicios de salud física y salud mental.

Mercy Health Clinic—240-773-0300

7-1 Metropolitan Court, Gaithersburg Servicios médicos

para personas de bajos ingresos que residen en el

condado de Montgomery y no tienen seguro médico. La

precalificación de elegibilidad se realiza a través de las

unidades de elegibilidad para servicios (*service eligibility*

units). No hay citas de emergencia.

Mobile Medical Care—301-493-2400

Servicios de salud a bajo costo para familias del Condado de Montgomery con bajos ingresos y sin seguro. Llame para obtener detalles sobre la documentación que se necesita presentar al asistir a la cita y para las ubicaciones exactas en Silver Spring, Rockville, Bethesda y Gaithersburg.

Montgomery Cares—301-628-3455

www.montgomerycares.org

Una lista de clínicas con servicios a bajo costo para adultos con bajos ingresos y sin seguro.

Montgomery County Cancer Crusade**Program—240-777-1222**

Para cáncer del colon y del recto.

Muslim Community Center—301-384-3454

15200 New Hampshire Avenue, Silver Spring
Clínica integral, sólo para adultos.

Proyecto Salud

Atención médica primaria para adultos sin seguro que no hablan inglés. www.proyectosalud.org

Olney

18111 Prince Philip Drive, Suite 312 **301-260-1073**

Wheaton

11002 Viers Mill Road, Suite 700 **301-962-6173**

Su Familia—1-866-783-2645 o 1-866-SU FAMILIA

National Helpline (línea nacional de ayuda), 9:00 a.m. a 6:00 p.m. Información gratuita, confiable y confidencial sobre la salud, en inglés y español. Información sobre una amplia variedad de temas relacionados con la salud y referencias a proveedores de servicios de salud a bajo costo en localidades, según su código postal.

SERVICIOS DENTALES**Clínica Dental de Caridades****Católicas—301-933-0868**

(*Catholic Charities Dental Clinic*)
12247 Georgia Avenue, Wheaton

Community Clinic, Inc.**Gaithersburg**

200 Girard Street, Suite 206

240-720-0510

Silver Spring

8630 Fenton Street, Suite 1200

301-585-1250

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Servicios Dentales—240-777-1875

1401 Rockville Pike, 3er Piso, Rockville
(*Dental Services*) Para niños de familias con bajos ingresos, de 2 a 18 años de edad, para adultos y adultos mayores elegibles en virtud de sus ingresos y servicios de maternidad para clientes elegibles. El costo se basa en los ingresos. Debe reunir los requisitos de elegibilidad.

Clínica Dental de Howard University—202-806-0007, 202-806-0008 para pacientes nuevos; 202-806-0308 para niños; ó 202-806-0011 para frenillos

600 W. Street, NW, 2º Piso, Washington, DC
(*Howard University Dental Clinic*) Exámenes completos y radiografías para niños y adultos de todas las edades. Clínica de emergencia disponible de 9:00 a.m. a 1:00 p.m., de lunes a viernes; costo de \$80 a ser pagado en efectivo. Llegue antes de las 8:00 a.m. Se atiende a un número limitado de pacientes por día.

Montgomery County Colesville Adult Dental Clinic—240-777-4471

14015 New Hampshire Avenue, Suite 116, Silver Spring
Cuidado dental básico para adultos con bajos ingresos, de 17 a 59 años de edad, que residen en el Condado de Montgomery. Únicamente por remisión.

SERVICIOS AUDITIVOS Y DE VISIÓN**Clínica de Visión de Shepherd's Table—301-585-6463 ó 301-273-3696**

8106 Georgia Avenue, Silver Spring
(*Shepherd's Table Eye Clinic*) La clínica atiende los días martes, sólo con cita.

CLÍNICAS DE INMUNIZACIÓN PARA NIÑOS ENTRE LAS EDADES DE 2 MESES Y 18 AÑOS**Dennis Avenue Health Center—240-777-1050**

2000 Dennis Avenue, Silver Spring
Traiga una copia del certificado de inmunizaciones. Atiende los martes, sólo con cita. Cargos mínimos pueden ser aplicables.

SERVICIOS DE SALUD FEMENINA

(*Consulte Embarazo y Salud Femenina para ver listados adicionales*)

Hospital Holy Cross Departamento de OB/GYN—301-754-7630

1500 Forest Glen Road, Silver Spring
Servicios prenatales. Primero llame a la unidad de elegibilidad para servicios (*service eligibility unit*). Pruebas y seguimiento para mujeres elegibles en virtud de ingresos. Horario de atención: Lunes–viernes, 8:00 a.m.–4:00 p.m.

Vivienda

REFUGIO DE EMERGENCIA/VIVIENDA TEMPORAL

Centro de Crisis—240-777-4000, TTY 240-777-4800

1301 Piccard Drive, Rockville
(Crisis Center) Refugio de emergencia para adultos solos, 24 horas al día, 7 días a la semana. Asiste a familias después del horario regular de trabajo (5:00 p.m.–8:30 a.m., y los fines de semana).

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Servicios de Estabilización de Vivienda

240-777-4550, 1301 Piccard Drive, Rockville
240-627-9744, 231 East Deer Park Drive, Gaithersburg
240-777-4448, 12900 Middlebrook Road, Germantown
(Housing Stabilization Services) Todas las remisiones para refugios de emergencia se efectúan a través de esta oficina, de 8:30 a.m. a 5:00 p.m., lunes a viernes, y los martes de 5:00 a 7:00 p.m., o el Centro para Casos de Crisis después del horario regular.

VIVIENDA DE ALQUILER

Ciudad de Rockville, Programa de Alquiler de Unidades de Vivienda de Precio Moderado (MPDU)—240-314-8312

111 Maryland Avenue, 2º Piso, Rockville
(Moderately Priced Dwelling Unit (MPDU) Rental Program)
Las personas presentan su solicitud directamente a la Ciudad de Rockville para obtener un certificado de elegibilidad.

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Programa de Asistencia de Alquiler—240-777-4400

1301 Piccard Drive, Rockville
(Rental Assistance Program, RAP) Ayuda mensual para cubrir el costo de alquiler de vivienda para personas con bajos ingresos, personas con discapacidades, adultos mayores o unidades familiares de dos o más personas. Ayuda mensual para cubrir el costo de alquiler de vivienda.

Comisión de Oportunidades de Vivienda (HOC)— 240-627-9400, 10400 Detrick Avenue, Kensington 240-627-9489, 231 East Deer Park Drive, Gaithersburg (Housing Opportunities Commission, HOC) La información sobre vivienda económica y programas de asistencia de alquiler para familias con ingresos bajos o moderados y comunidades de alquiler que son operadas por HOC o arrendadores privados que ofrecen unidades de alquiler a un costo inferior al del mercado para unidades familiares con ingresos bajos o moderados. www.HOCMC.org

Rockville Housing Enterprise—301-424-6265

Programas de cupones para vivienda pública y Selección de Vivienda (Housing Choice voucher).

Departamento de Viviendas y Asuntos Comunitarios del Condado de Montgomery, Unidades de Vivienda de Precio Moderado (MPDU) y Programa de Alquiler—240-777-0311

1401 Rockville Pike, 4to Piso, Rockville
(Montgomery County Department of Housing and Community Affairs, Moderately Priced Dwelling Units, MPDU) and Rental Program) Unidades de alquiler a precio controlado ubicadas en todas las subdivisiones de alquiler y se ofrecen en alquiler a unidades familiares que reúnen los requisitos.

PROGRAMAS PARA PROPIEDAD DE VIVIENDA

Ciudad Rockville, Programa de Unidades de Vivienda de Precio Moderado (MPDU)—240-314-8200

111 Maryland Avenue, Rockville
(City of Rockville, Moderately Priced Dwelling Unit Program)
Este programa de compra está administrado por la Ciudad de Rockville.

Housing and Community Initiatives, Inc., Reach y programa de ayuda para costos de cierre para compradores de vivienda primerisos—301-590-2765

640 East Diamond Avenue, Suite C, Gaithersburg
www.hcii.org Educación para personas que compran su primer vivienda.

Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de Maryland (MD DHCD)—1-800-756-0119

(Maryland Department of Housing and Community Development, MD DHCD) Administra el programa hipotecario de Maryland (Maryland Mortgage Program), el programa de costo inicial y préstamos para gastos de acuerdo de venta (Down Payment and Settlement Expense) y el programa de Oportunidades de Vivienda Propia para Personas con Discapacidades (Home-Ownership Opportunities for Individuals with Disabilities).

Departamento de Vivienda y Asuntos Comunitarios del Condado de Montgomery, Unidades de Vivienda de Precio Moderado (MPDU) y Programa de Alquiler—311

1401 Rockville Pike, cuarto piso, Rockville Programa de compras de viviendas para familias de ingresos moderados.

OTRA

Housing Initiative Partnership (HIP) Inc.—301-916-5946

12900 Middlebrook Rd., Suite 1500, Germantown
125 Summit Ave., Suite 100, Gaithersburg
Servicios de asesoramiento de vivienda aprobados por HUD para inquilinos, compradores de vivienda y propietarios de viviendas

Asuntos de Propietarios e Inquilinos—311

1401 Rockville Pike, 4to Piso, Rockville
(Landlord-Tenant Affairs) Gestiona disputas entre propietarios e inquilinos e información sobre los derechos del inquilino.

Rebuilding Together del Condado de Montgomery—301-947-9400

18225A Flower Hill Way, Gaithersburg
Reparaciones domésticas esenciales, mejoras de eficiencia energética y modificaciones de accesibilidad gratis para residentes vulnerables del condado. www.rebuildingtogethermc.org

Servicios multiculturales y de inmigración

Asociación Americana de Abogados de Inmigración—202-507-7600

1331 G Street, NW, Suite 300, Washington, DC
Se ofrecen servicios jurídicos.
www.aila.org (*American Immigration Lawyers Association*)

Asian-Pacific American Legal Resource Center (Helpline)—202-393-3572

Servicios jurídicos directos en inglés, coreano, hindi/urdu, chino y vietnamita, que incluyen derecho familiar, vivienda y asuntos públicos.

Asian Pacific Islander Domestic Violence Resource Project (DVRP)—Oficina: 202-833-2232

Línea telefónica de emergencia: 202-833-2233

Asistencia gratuita a sobrevivientes de violencia doméstica en las comunidades de Isleños del Pacífico Asiáticos del área metropolitana del Distrito de Columbia, a través de servicios multiculturales en más de diez idiomas, entre ellos coreano, japonés, mandarín y nepalí. Dirección: P.O. Box 14268, Washington, DC 20044
www.dvrp.org

Association of Vietnamese Americans—301-588-6862

8121 Georgia Avenue, Suite 503, Silver Spring
Servicios sociales y de inmigración. También para familias africanas francoparlantes.

Ayuda

Asistencia jurídica a la comunidad de habla hispana para asuntos relacionados con inmigración y violencia doméstica.

Silver Spring

8757 Georgia Avenue, Suite 800 **240-594-0600**

Washington, DC

6925 Willow Street, N.W. **202-387-4848**

CASA de Maryland—301-431-4185

8151 15th Avenue, Hyattsville
Provee asesoramiento de inmigración, ayuda con servicios sociales, referencias, clases de inglés y servicios de instrucción para alfabetización de adultos. Representación legal para trabajadores con bajos ingresos en casos relacionados con el empleo.

Caridades Católicas—301-942-1790

12247 Georgia Avenue, Wheaton
(*Catholic Charities*) Servicios jurídicos con tarifa de descuento para inmigrantes con bajos ingresos.

Center for Applied Legal Studies, Georgetown University Law Center—202-662-9565

600 New Jersey Avenue, NW, Suite 332, Washington, DC
Clínica de asilo solamente. Representación jurídica gratuita en audiencias para clientes elegibles en casos de asilo por deportación ante tribunales de inmigración. Solamente con cita.

Gilchrist Immigrant Resource Center—240-777-4941 or 240-777-8406 or 240-777-4960

11002 Veirs Mill Road, Suite 506, Wheaton
3300 Briggs Chaney Road, Silver Spring
18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg
Clases de ESOL, clases de educación cívica y de naturalización, clases de computación en varios idiomas y seminarios sobre desarrollo de pequeñas empresas y programas culturales.

Comunidad de Habla Hispana—301-587-7217

8545 Piney Branch Road, Suite B, Silver Spring
(*Spanish Speaking Community*) Ayuda a la comunidad hispana a encontrar empleos. Gama completa de servicios relacionados con inmigración, tales como notario público, traducción de documentos y ayuda para llenar formularios.

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Latino Health Initiative, Proyecto Niños Huyendo de la Violencia—240-777-3384 ó 240-773-8293

(*Children Fleeing Violence Project*) Asistencia jurídica, seguro médico, inscripción escolar y otros servicios. Servicios de reunificación familiar y gestiones.

Islamic Center of Maryland—301-840-9440

19411 Woodfield Road, Gaithersburg
Servicios de asesoramiento para hombres, mujeres y niños que enfrentan problemas personales, familiares, matrimoniales y sociales. Los servicios son proporcionados a las familias sin costo alguno.

Islamic Society of the Washington Area (ISWA)—301-879-0930

2701 Briggs Chaney Road, Silver Spring
Servicios sociales a familias musulmanas con bajos ingresos; programa de prevención de violencia doméstica, incluyendo referencias, asesoramiento familiar y refugio temporal para familias musulmanas.

Korean Community Service Center of Greater Washington—240-683-6663

847 Quince Orchard Boulevard, #J, Gaithersburg
Lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. Servicios integrales gratuitos para familias coreano-americanas y chinas y nuevos inmigrantes. Se necesita una cita.

Muslim Community Center—301-384-3454 y 301-384-2166 para la clínica

15200 New Hampshire Avenue, Silver Spring
La clínica abre los siete días de la semana, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. Se debe tener una cita. Los servicios son en escala proporcional para personas sin seguro de 18 años de edad o más; clínica dental, clínica para la vista, terapia para violencia doméstica.

Centro Católico en Español, Caridades Católicas

301-942-1790, 12247 Georgia Avenue, Wheaton
301-740-2523

201 East Diamond Avenue, 3er Piso, Gaithersburg
Servicios de empleo, traducción de documentos e información de inmigración. La oficina de Silver Spring ofrece servicios de clínica y consulta médica a bajo costo.

Centro Comunitario TESS—240-773-8260

8703 Flower Avenue, Silver Spring

Servicios sociales a la comunidad: ayuda para declaración de impuestos, asistencia jurídica, alimentos, asistencia pública y ayuda para resolución de problemas. Los servicios se proveen en español e inglés.

Women's Law Center of Maryland, Inc., Proyecto de Violencia Doméstica Multiétnica (MEDOVI)—410-396-3294

(*Multi-Ethnic Domestic Violence Project*) Servicios gratuitos centrados en las necesidades especiales de personas nacidas en el extranjero que son víctimas de violencia doméstica. **Para una lista de otros servicios, por favor llame al 410-321-8761.**

Servicios jurídicos/defensa judicial/mediación

(*Consulte Servicios Multiculturales y de Inmigración para recursos adicionales de servicios jurídicos.*)

Programa de Personas Abusadas—240-777-4815 ó 240-777-4195

(*Abused Person's Program*) Ayuda para obtener órdenes de alejamiento y paz, terapia continua y para casos de crisis, refugio, apoyo y servicios de defensa para víctimas de abuso doméstico relacionado con la pareja. Asesoramiento telefónico o en persona para casos de crisis y refugio accesible para víctimas y sus hijos dependientes, a disposición las 24 horas del día.

Programa Pro Bono de Bar Association of Montgomery County—301-424-7651

Clínicas en tres localidades:

Centro de servicios comunitarios Tess
8513 Piney Branch Road, Silver Spring

Centro Gilchrist, Wheaton
11002 Veirs Mill Road, Suite 506, Wheaton

Biblioteca de Gaithersburg del Centro Gilchrist
Biblioteca de Gaithersburg del Centro Gilchrist

Bar Association of Montgomery County, Servicio de Remisión a Abogados—301-279-9100

(*Lawyer Referral Service*) Con remisión de otra agencia de servicio social—la tarifa común es de \$50 por los primeros 50 minutos de la consulta inicial. Tarifas de descuento: \$25 por los primeros 30 minutos, para clientes con remisión y elegibles en virtud de sus ingresos. No hay obligaciones después de la consulta inicial.

Catholic Charities Legal Network—202-350-4305

Servicios jurídicos profesionales gratuitos con cita. Los clientes pueden hacer su consulta en diferentes sitios del Condado de Montgomery, Condado de Prince George y Washington, DC. Los clientes que hablan español deberán llamar al 202-772-4325.

Circuit Court, Civil Department—240-777-9401

Judicial Center, 50 Maryland Avenue,
Nivel del vestíbulo (Lobby), Rockville

Gestiona asuntos jurídicos tales como ejecución hipotecaria (*foreclosure*), retención de fondos impositivos federales y gravámenes mecánicos, juicios, gravámenes de automóviles y enjuiciamientos. Las personas con bajos ingresos pueden solicitar una exención de las tasas de tramitación judicial.

Circuit Court, Domestic Violence Assistance Project, House of Ruth Legal Clinic—240-777-9077 o 9078

Representación civil gratuita para órdenes de protección y de paz.

Circuit Court, Centro de Autoayuda de Derecho Familiar—240-777-9426 o 240-777-9079

50 Maryland Avenue, Sala 1500, South Tower, Rockville
(*Family Law Self-Help Center*) No atiende por teléfono.

Clínica gratuita que atiende sin cita para obtener información legal general, asesoramiento sobre formularios y cómo llenarlos, además de asesoramiento jurídico limitado para clientes elegibles en virtud de sus ingresos y que se están representando a sí mismos en casos jurídicos familiares, tales como divorcio, custodia de menores, derechos de visita, cambio de nombre y tutela legal de menores. El personal de pro se no representa a clientes ante tribunales. Los clientes con bajos ingresos pueden solicitar una exención de las tasas de tramitación judicial.

Línea de derecho familiar—1-800-845-8550

Asesoramiento legal y referencias y ayuda para llenar formularios legales.

House of Ruth, Línea directa de la Clínica Legal de Violencia Doméstica de Maryland—410-889-7884 or 1-888-880-7884

Servicios jurídicos gratuitos para casos de violencia doméstica.

Maryland Legal Aid—240-314-0373

600 Jefferson Plaza, Suite 430, Rockville
Derecho familiar y asuntos del consumidor.

Maryland Volunteer Lawyers Service—1-800-510-0050

Asistencia jurídica gratuita para disputas con Internal Revenue Service (IRS) y Medicaid y ayuda para ejecuciones hipotecarias (*foreclosure*)

Montgomery County Family Justice Center—240-773-0444

600 Jefferson Plaza, Suite 500, Rockville
Ofrece servicios integrales a víctimas de violencia de parejas íntimas, incluyendo cumplimiento de la ley, servicios jurídicos y sociales y terapia.

Programa de Mediación del Condado de Montgomery—240-777-7300

Oficina del Procurador del Estado (*State's Attorney's Office*): 50 Maryland Avenue, North Tower, 5º Piso, Rockville

Servicio gratuito proporcionado por la oficina del Procurador del Estado como una manera no judicial de resolver disputas sin intervención judicial. Lunes a viernes, de 8:00 a.m.–5:00 p.m.

Oficina del Defensor Público, Montgomery County Court—301-563-8900

191 East Jefferson Street, Rockville
(Office of the Public Defender) Se aplica tarifa administrativa: adultos \$50 y jóvenes \$25.

Estado de Maryland, Oficina de Cumplimiento de la Manutención de los Hijos—1-800-332-6347

51 Monroe Street, Rockville
(Office of Child Support Enforcement) Servicios en todas las fases del proceso para obtener sustento de menores, 8:00 a.m.–4:00 p.m., lunes a viernes.

Women’s Law Center of Maryland—410-321-8761

Asistencia jurídica gratuita y programas de educación para mujeres y sus familias.

Salud mental

(Para líneas de emergencia las 24 horas del día, consulte la página 1.)

Andromeda Cultural Health Services—202-291-4707

1400 Decatur Street, NW, Washington, DC
Servicios de psiquiatría y terapia para adultos. Se habla inglés y español. Escala de pago disponible.

Aspire Counseling de Sheppard Pratt

—301-978-9750

16220 Frederick Road, #502, Gaithersburg
Servicios ambulatorios de salud mental. Provee servicios en español.

Caridades Católicas—301-942-1790

12247 Georgia Avenue, Wheaton
(Catholic Charities) Servicios de asesoramiento para refugiados e inmigrantes.

Congruent Counseling Services—410-740-8066

Terapia individual, grupal y familiar para niños pequeños, adolescentes y adultos. Aceptando la mayoría de los seguros privados (no asistencia médica).

Counseling Plus—301-565-9001

8561 Fenton Street, Suite 230, Silver Spring
Servicios de terapia en inglés y español, incluyendo terapia relacionada con el abuso de sustancias y DUI (conduciendo bajo la influencia del alcohol). Sólo para adultos.

Families First Counseling and

Psychiatry—240-304-3327 x 406

17904 Georgia Ave., Suite 200, Olney
Terapia para niños, adolescentes, adultos y familias.

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Programa de Salud Conductual para Adultos—240-777-1770

11002 Veirs Mill Road, Suite 705, Wheaton
(Adult Behavioral Health Program) Servicios de asesoramiento para asistencia médica con terapeutas bilingües/biculturales para adultos/parejas sin seguro.

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Servicios de Salud Mental para Niños y Adolescentes

240-777-1432, 7300 Calhoun Place, Rockville

240-777-1450, 8818 Georgia Avenue, Suite 501, Silver Spring

(Child and Adolescent Mental Health Services) Servicios en inglés y español para niños (5 años de edad en adelante) y adolescentes sin seguro o que reciben Asistencia Médica (Medical Assistance).

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Enlaces para el Aprendizaje—Oficina Principal 240-777-1731

1401 Rockville Pike, Suite 310, Rockville

(Linkages to Learning) Se proveen servicios de asesoramiento, de salud y sociales en el lugar. El programa trabaja solamente con familias que no están en Head Start/Prekindergarten o familias con hermanos mayores en la comunidad escolar. Atiende a muchas escuelas elementales y de enseñanza media de MCPS.

EveryMind, Servicios para Jóvenes—301-933-2818

3950 Ferrara Drive, Silver Spring

(Youth Services) Intervención y terapia para casos de crisis, para niños y jóvenes entre las edades de 5–18 años.

Family Services, Inc., parte de Sheppard Pratt,

Centro de Salud Mental—301-840-3263

610 East Diamond Avenue, Gaithersburg

(Mental Health Center) Servicios de terapia y psiquiatría para niños, adolescentes y adultos.

Jewish Social Services Agency—

240-777-1432, 7300 Calhoun Place, Rockville

301-881-3700, 6123 Montrose Road, Rockville

301-838-4200, 200 Wood Hill Road, Rockville

240-777-1450, 8818 Georgia Avenue, Suite 501, Silver Spring

Servicios de consejería y demás servicios sociales para familias y para adultos mayores, que se proveen a través de una escala de pago.

Montgomery County Commission for

Women—240-777-8333

21 Maryland Avenue, Suite 330, Rockville

Consejería y apoyo a corto plazo en inglés, francés y árabe.

Montgomery County Hotline—301-738-2255

(Línea de emergencia del condado de Montgomery)

Conversación de apoyo para propósitos no urgentes.

Montgomery County Access to Behavioral Health Services—240-777-1770

Información sobre proveedores de servicios de salud mental para residentes del Condado de Montgomery que tienen Asistencia Médica (Medical Assistance) o que no tienen seguro. Punto principal de acceso para todas las referencias a clínicas de salud mental para adultos y adolescentes. Valoración, evaluación, y remisiones.

National Alliance on Mental Illness (NAMI)—301-949-5852

11718 Parklawn Drive, Rockville
Educación, apoyo y defensa gratuitos para todos aquellos afectados por enfermedades mentales. Línea de ayuda para preguntas o preocupaciones relacionadas con enfermedades mentales, **301-949-9630**.
www.namimc.org

Pro Bono Counseling—Your Mental Health Connection—410-825-1001

Servicio de referencia para familias sin seguro y con bajos ingresos a proveedores de servicios de salud mental que atienden de manera voluntaria, sin costo alguno.

Reginald S. Lourie Center for Infants and Young Children—301-984-4444

12301 Academy Way, Rockville
Prevención, información y tratamiento para familias y niños con problemas de comportamiento, emocionales, movimiento y coordinación o habla y lenguaje.

Vesta, Inc., Horizon Outpatient Clinic

240-296-5860 o 240-296-5862,
Silver Spring y Germantown
Servicios de terapia y psiquiatría para niños, adolescentes y adultos.

Washington School of Psychiatry and Treatment Center—202-237-2700

5028 Wisconsin Avenue, NW, Suite 400, Washington, DC
Terapia individual, grupal y familiar para niños, adolescentes y adultos. Acepta Asistencia Médica (*Medical Assistance*); servicios de acuerdo a una escala de ingresos.

Willow Oak Therapy Center—301-251-8965

15701 Crabbs Branch Way, Rockville
Provee terapia individual, de pareja y familiar. Acepta Asistencia Médica (*Medical Assistance*) y seguro privado, y ofrece una escala de pago de acuerdo a ingresos.

Servicios para Jóvenes y Familias de YMCA: —301-593-1160

1102 Forest Glen Road, Silver Spring o 4805 Edgemoor Lane, Bethesda
(*Youth and Family Services*) Terapia familiar e individual para niños y adultos.

Menores desaparecidos y explotados

Child Find of America—1-800-426-5678

Una organización sin fines de lucro cuya misión es localizar a niños extraviados, prevenir el secuestro de niños a través de educación y resolver el secuestro por parte de los padres a través de mediación.

National Center for Missing and Exploited Children—1-800-843-5678 o 1-888-246-2632

Línea nacional de emergencia, las 24 horas del día, siete días a la semana. Reporta el secuestro de niños y detección de niños secuestrados. Reporta pornografía infantil, prostitución, turismo sexual infantil y abuso sexual por parte de una persona ajena a la familia.

Crianza/educación para padres

Centro de Recursos para Padres Ed Bohrer, Sheppard Pratt—240-778-9879

35 North Summit Avenue, Gaithersburg
(*Ed Bohrer Parent Resource Center*) Servicios de educación para adultos, servicios sociales y referencias. Gratis para personas que residen en el condado de Montgomery.

NAMI—301-949-5852

9210 Corporate Blvd, Suite 170, Rockville
Clases gratuitas y grupos de apoyo para padres de niños con enfermedades mentales.

Prekindergarten/Head Start “Totline”

—240-740-4580

Para familias de Prekindergarten/Head Start. Llame al equipo de psicólogos, lunes a viernes, 9:00 a.m.–5:00 p.m., para consultas sobre preocupaciones con respecto a su hijo.

Embarazo y salud femenina

Aspire Counseling, Programa de depresión posparto—301-978-9750

16220 Frederick Road, Suite 502, Gaithersburg
(*Postpartum Depression Program*) Un programa colaborativo entre Healthy Families Montgomery y Aspire Counseling.

Birthright: 301-570-3339

Línea telefónica de emergencia: 1-800-550-4900

2915-F Olney Sandy Spring Road, Olney
Pruebas de embarazo y consejería. Asistencia material limitada.

Centro Tepeyac—301-587-9516

12247 Georgia Avenue, Silver Spring
Pruebas de embarazo, clases prenatales, asesoramiento, ropa de maternidad y provisiones para bebés.

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Programa de Asociaciones para la Maternidad

240-777-3591, Germantown
240-777-3120, Rockville
240-777-3066, Silver Spring
(*Maternity Partnership Program*) Educación prenatal y de salud infantil y coordinación de cuidados. Inscripción a través de la unidad de elegibilidad para servicios (*service eligibility unit*).

Family Services, Inc., parte de Sheppard Pratt, Familias Saludables de Montgomery—301-840-3233

610 East Diamond Avenue, Gaithersburg
(*Healthy Families Montgomery*) Programa integral de apoyo y visitas a domicilio para padres primerizos. Las referencias deben realizarse durante el embarazo.

Clínica de Planned Parenthood—301-208-1300,

19650 Clubhouse Road, Suite 101, Gaithersburg
Servicios para personas con o sin seguro. Pruebas de VIH, exámenes anuales, planificación familiar, pruebas de embarazo y asesoramiento; la tarifa se determina de acuerdo a una escala de ingresos.

Rockville Women's Center—301-770-4444

12530 Parklawn Drive, #170, Rockville
Pruebas de embarazo, pruebas de enfermedades de transmisión sexual, asesoramiento y programa de crianza que incluye ayuda material. Los servicios son gratuitos.

Shady Grove Pregnancy Center—301-963-6223

16220 Frederick Road, Suite 118, Gaithersburg
Pruebas de embarazo gratuitas, asesoramiento, ropa de maternidad y ropa y equipamiento para bebés.

Registros**Estado de Maryland, División de Registros Vitales—410-764-3038 o 1-800-832-3277**

6764B Reisterstown Road, Baltimore, Maryland
(*Division of Vital Records*) Partidas de nacimiento, certificados de defunción, actas de matrimonio y sentencias de divorcio. Se acepta cheques, dinero en efectivo y giros bancarios.
<https://health1.maryland.gov/vsa/pages/home.aspx>

Montgomery County Circuit Court

50 Maryland Avenue, Rockville
Solicitantes de certificados de matrimonio y de negocio, llamen al **240-777-9460**, y para verificación de sentencias de divorcio y casos relacionados con la familia, llamen al **240-777-9426**.

Registro de Testamentos—240-777-9600

50 Maryland Avenue, Suite 3220, Rockville
(*Register of Wills*) Instrucciones de procedimientos en la administración de herencias y la preparación de todos los formularios de requisito.

Servicios sociales**Departamento de Salud y Servicios Humanos del Condado de Montgomery, Subsidios para Ingresos**

240-777-4600, 1301 Piccard Drive, Rockville
240-777-3420, 12900 Middlebrook Road, Germantown
240-777-3100, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring
(*Income Maintenance*) Se procesan solicitudes para SNAP (etiquetas de alimentos), asistencia médica y asistencia monetaria temporal (*Temporary Cash Assistance, TCA*).

Departamento de Salud y Servicios Humanos del Condado de Montgomery—Oficina de Rockville

1301 Piccard Drive, Rockville
Casos de Crisis, Ingreso y Servicios para Víctimas, Apoyo para Ingreso: **240-777-4600**
Servicios para niños, jóvenes y familias:
240-777-1101; Fax 240-777-1494
Centro de Crisis: **240-777-4000**
Prevención e Intervención para Casos de Crisis:
240-777-4550
Programa de Asistencia para Alquiler: **240-777-4400**
Oficina de Programas de Energía para el Hogar:
240-777-4450

Adultos mayores**Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Unidad de Envejecimiento y Discapacidad, Centro de Información y Asistencia/Servicios de Protección para Adultos—240-777-3000**

(*Aging and Disability Unit, Information and Assistance Center/Adult Protective Services*) Información y servicios para adultos mayores de 18 años con discapacidades físicas y emocionales y para adultos mayores.

Programa Estatal de Asistencia con el Seguro Médico (SHIP)—301-255-4250

(*State Health Insurance Assistance Program*) Información y asesoramiento gratuitos para adultos mayores, personas con discapacidades y sus familias que tienen Medicare, Medicaid, atención médica administrada, HMO, seguro para cuidados a largo plazo, reclamos y apelaciones.

Administración de Seguro Social**1-800-772-1213 Número Telefónico Nacional**

10230 New Hampshire Avenue, Suite 304, Silver Spring—1-877-512-3848 o 315 North Washington Street, Rockville—1-866-838-5341

(*Social Security Administration*) Asistencia para solicitar a todos los programas de seguro social: beneficios de jubilación, beneficios para esposos sobrevivientes, pensión por discapacidad, ingresos suplementarios de seguridad (*Supplemental Security Income, SSI*) y beneficios de Medicare y Medicaid. Se atiende a todas las edades, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m., los lunes, martes, jueves y viernes; y los miércoles, de 9:00 a.m. a 12:00 del mediodía. www.ssa.gov

Abuso de sustancias**Addictions Service Coordination (ASC)****—240-777-4710**

255 Rockville Pike, Suite 145, Rockville
Evaluaciones por drogas y alcohol y referencias para adultos sin seguro que residen en el condado de Montgomery.

Alcohólicos Anónimos: 202-966-9115 o**www.aa-dc.org**

Oficina Intergrupala Hispana—**301-587-6191 o 240-821-3145** para personas que hablan español

(*Alcoholics Anonymous*) Una confraternidad de hombres y mujeres que comparten sus experiencias, fortalezas y esperanzas para ayudarse mutuamente a recuperarse del alcoholismo. Llame para información sobre reuniones de grupos de su área.

Narcóticos Anónimos—1-800-543-4670

(*Narcotics Anonymous*) Para la Línea de asistencia, llame al **202-399-5316**. Ofrece servicios de apoyo y reuniones grupales a personas que buscan ayuda para recuperarse del abuso de drogas.

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Servicios Ambulatorios Para Adicciones (OAS)—240-777-1680

981 Rollins Avenue, Rockville

(*Outpatient Addictions Services*) Tratamiento ambulatorio para adultos por abuso de sustancias. Servicios para personas sin seguro. Se debe completar un proceso de evaluación antes de la inscripción. Primeramente, llame al **240-777-4710** para una cita de evaluación en 255 Rockville Pike, Rockville.

Al-Anon/Alateen—202-635-2023

Una confraternidad de parientes y amigos de personas alcohólicas que comparten sus experiencias, fortalezas y esperanzas para solucionar problemas comunes. Llame para información sobre reuniones de grupos para adultos y adolescentes.

Naranon—1-800-477-6291

Ofrece información y grupos de apoyo para familias y amigos de personas que abusan drogas. www.naranon.org

Screening and Assessment Services for Children and Adolescents (SASCA)—240-777-1430

Pruebas y servicios de evaluación gratuitos para niños y adultos y referencias por abuso de sustancias.

Transporte

Call-N-Ride Program—311

Programa de transporte subsidiado para adultos mayores, personas discapacitadas y personas con bajos ingresos.

Programa de Transporte de Medicaid—240-777-5890

Transporte para personas con discapacidades que tienen Asistencia Médica (*Medical Assistance*) de ida y vuelta a citas médicas/oficinas de doctores y clínicas.

Información de Metrorail y Metrobus—202-637-7000 o www.wmata.com

Información sobre rutas y horarios. Servicio automático las 24 horas del día.

Información de los Autobuses Ride-On—240-777-7433 o 311

Horario de Atención: lunes a viernes, 7:00 a.m.–5:00 p.m.; www.montgomerycountymd.gov/dot-transit/.

Desempleo

Maryland State Office of Unemployment Insurance (OUI)—301-313-8000

www.dllr.maryland.gov/employment/unemployment.shtml

Para presentar un reclamo de beneficios para gente desempleada sin culpa propia y que están listos y aptos para trabajar. Ingrese en línea para crear un perfil y comenzar a buscar trabajo. <https://mwejobs.maryland.gov>.

Pago de servicios públicos

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Servicios de Estabilización de Vivienda

Asistencia (una vez por año) para familias que se enfrentan a desalojo o desconexión de servicios públicos (agua, luz, gas, etc.). Asistencia para depósito de garantía, referencias para alimentos, cuentas médicas, medicamentos recetados, entierros y servicios de refugio para personas sin hogar.

240-777-4550, 1301 Piccard Drive, Rockville

240-777-4448, 12900 Middlebrook Road, Germantown

240-777-3075, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring

Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS), Oficina de Programas de Energía

Residencial—240-777-4450

1301 Piccard Drive, Rockville

Asistencia a familias de bajos ingresos con costos de calefacción y facturas de servicios públicos (agua, luz, gas, etc.).

PEPCO—202-833-7500

Llame si tiene preguntas sobre su cuenta o para hacer arreglos de pago. Los pagos se pueden colocar en una caja de depósito nocturno, localizada en 200 West Gude Drive, Rockville. En esta oficina, de 10:00 a.m. a 2:00 p.m., hay personal a disposición únicamente para lo siguiente: pagos para restaurar el servicio o para entregar documentación requerida para abrir una cuenta.

Programas de apoyo a los jóvenes

Family Services, Inc., parte de Sheppard Pratt, Servicios Comunitarios y Escolares—240-683-6580

620 East Diamond Avenue, Suite H, Gaithersburg

(*Community and School-based Services*) Programación de servicios de salud mental y servicios sociales a niños de 5 a 18 años de edad y a sus familias en varias escuelas y lugares en las comunidades de Gaithersburg, Germantown y Olney.

Identity, Inc.—301-963-5900

414 East Diamond Avenue, Gaithersburg

Ofrece programas escolares, preparación para el GED, desarrollo de la fuerza laboral, recreación, terapia de salud mental y otros servicios para los Jóvenes Latinos y sus familias.

YMCA, Servicios para Jóvenes, el Desarrollo y la Comunidad: 301-587-5700

9601 Colesville Road, Silver Spring

(*Youth, Development and Community Services*) Mentoría, educación al aire libre, educación juvenil, apoyo para aculturación y otros servicios/programas.

www.ymcadc.org/yfs

DECLARACIÓN DE NO DISCRIMINACIÓN DE MCPS

Las Escuelas Públicas del Condado de Montgomery (*Montgomery County Public Schools, MCPS*) prohíben la discriminación ilegal por motivos de raza, origen étnico, color, ascendencia, origen nacional, nacionalidad, religión, estatus migratorio, sexo, género, identidad de género, expresión de género, orientación sexual, estructura familiar/ estatus parental, estado civil, edad, capacidad (cognitiva, social/emocional y física), pobreza y condición socioeconómica, idioma u otros atributos o afiliaciones protegidos legal o constitucionalmente. La discriminación socava los esfuerzos que desde hace largo tiempo realiza nuestra comunidad para poder crear, fomentar y promover la equidad, la inclusión y la aceptación para todos. El Consejo prohíbe el uso de lenguaje y/o la exhibición de imágenes y símbolos que promuevan el odio y que se pueda esperar razonablemente que causen una alteración sustancial en las operaciones o actividades de las escuelas o del distrito. Para más información, por favor consulte la Política ACA del Consejo de Educación del Condado de Montgomery, *No Discriminación, equidad y competencia cultural*. Esta política afirma la convicción del Consejo de que todos y cada uno de los estudiantes importan y, en particular, que los resultados educativos nunca deben ser predecibles por ninguna característica personal de un individuo, sea esta real o percibida. La política también reconoce que la equidad exige pasos proactivos a fin de identificar y rectificar prejuicios implícitos, prácticas que tengan un impacto desproporcionado injustificado y barreras estructurales e institucionales que impidan la igualdad de oportunidades educativas o de empleo. MCPS también proporciona igualdad de acceso a los Boy/Girl Scouts y otros grupos designados para niños y jóvenes.*

Es la política del estado de Maryland que todas las escuelas y programas escolares públicos y financiados con fondos públicos operen de acuerdo con:

- (1) Título VI de la Ley Federal de Derechos Civiles (*Civil Rights Act*) de 1964; y
- (2) Título 26, Subtítulo 7 del Artículo de Educación del Código de Maryland (*Education Article of the Maryland Code*), que establece que las escuelas y programas públicos y financiados con fondos públicos, no pueden
 - (a) discriminar contra un estudiante actual, un estudiante potencial, o el padre o tutor de un estudiante actual o potencial sobre la base de la raza, origen étnico, color, religión, sexo, edad, origen nacional, estado civil, orientación sexual, identidad de género, o discapacidad;
 - (b) rechazar la matrícula de un estudiante potencial, expulsar a un estudiante actual o, retener privilegios de un estudiante actual, un estudiante potencial o el padre o tutor de un estudiante actual o potencial, debido a la raza, origen étnico, color, religión, sexo, edad, origen nacional, estado civil, orientación sexual, identidad de género o discapacidad; o
 - (c) disciplinar, invocar una multa o tomar cualquier otra acción de represalia contra un estudiante o padre o tutor de un estudiante que presenta una queja alegando que el programa o la escuela discriminó contra el estudiante, independientemente del resultado de la queja.**

Por favor tenga en cuenta que la información de contacto y los requisitos de contenido federales, estatales o locales pueden cambiar entre ediciones de este documento y reemplazarán las declaraciones y referencias incluidas en esta versión. Consulte la versión en línea para obtener la información más actualizada en www.montgomeryschoolsmd.org/info/nondiscrimination.

Para preguntas o quejas sobre discriminación contra estudiantes de MCPS***	Para preguntas o quejas sobre discriminación contra miembros del personal de MCPS***
Director de Bienestar Estudiantil y Cumplimiento <i>(Director of Student Welfare and Compliance)</i> Oficina de Operaciones del Distrito <i>(Office of District Operations)</i> Bienestar Estudiantil y Cumplimiento <i>(Student Wellfare and Compliance)</i> 15 West Gude Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215 SWC@mcpsmd.org	Oficial de Cumplimiento de Recursos Humanos <i>(Human Resources Compliance Officer)</i> Oficina de Recursos Humanos y Desarrollo <i>(Office of Human Resources and Development)</i> Departamento de Cumplimiento e Investigaciones <i>(Department of Compliance and Investigations)</i> 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Para solicitudes de adaptaciones de los estudiantes según la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973	Para solicitudes de adaptaciones del personal según la Ley de Estadounidenses con Discapacidades
Coordinador de Sección 504 (<i>Section 504 Coordinator</i>) Oficina de Apoyo y Mejora Escolar <i>(Office of School Support and Improvement)</i> Bienestar y Servicios Estudiantiles <i>(Well-Being and Student Services)</i> 850 Hungerford Drive, Room 257, Rockville, MD 20850 240-740-3109 504@mcpsmd.org	Coordinador de Cumplimiento de la ADA (<i>ADA Compliance Coordinator</i>) Oficina de Recursos Humanos y Desarrollo <i>(Office of Human Resources and Development)</i> Departamento de Cumplimiento e Investigaciones <i>(Department of Compliance and Investigations)</i> 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Para consultas o quejas sobre discriminación sexual bajo el Título IX, incluido el acoso sexual, contra estudiantes o miembros del personal***	
Coordinador de Título IX (<i>Title IX Coordinator</i>) Oficina de Operaciones del Distrito (<i>Office of District Operations</i>) Bienestar Estudiantil y Cumplimiento (<i>Student Wellfare and Compliance</i>) 15 West Gude Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215 TitleIX@mcpsmd.org	

*Esta notificación cumple con la Ley Federal de Educación Elemental y Secundaria (*Elementary and Secondary Education Act*), según enmendada.

**Esta notificación cumple con la Sección 13A.01.07 del Código de Reglamentos de Maryland (*Code of Maryland Regulations*).

***Se pueden presentar quejas o denuncias por discriminación en otras agencias, como las siguientes: Comisión de Igualdad de Oportunidades en el Empleo de los Estados Unidos (*U.S. Equal Employment Opportunity Commission, EEOC*), Oficina de campo de Baltimore, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); Comisión de Derechos Civiles de Maryland (*Maryland Commission on Civil Rights, MCCR*), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, mccr@maryland.gov; Oficial de equidad de la agencia (*Agency Equity Officer*), Oficina de Garantía y Cumplimiento de Equidad (*Office of Equity Assurance and Compliance*), Oficina del Superintendente Estatal Adjunto de Operaciones (*Office of the Deputy State Superintendent of Operations*), Departamento de Educación del Estado de Maryland (*Maryland State Department of Education*), 200 West Baltimore Street, Baltimore, MD 21201-2595, oeac.msde@maryland.gov; o Departamento de Educación de los Estados Unidos (*U.S. Department of Education*), Oficina de Derechos Civiles (*Office for Civil Rights, OCR*), The Wanamaker Building, 100 Penn Square East, Suite 515, Philadelphia, PA 19107, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, o www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html.

A petición, este documento se puede obtener en otros idiomas además de inglés y en un formato alternativo, bajo las disposiciones de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (*Americans with Disabilities Act, ADA*), comunicándose con la Oficina de Comunicaciones (*Office of Communications*) de MCPS llamando al 240-740-2837, 1-800-735-2258 para servicio de retransmisión de Maryland (*Maryland Relay*) o PIO@mcpsmd.org. Aquellas personas que necesiten interpretación de lenguaje de señas (*sign language*) o transliteración de palabras complementadas (*cued speech*) pueden comunicarse con la Oficina de Servicios de Interpretación de MCPS (*MCPS Office of Interpreting Services*), llamando al 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) (teléfono con video), mcpinterpretingservices@mcpsmd.org, o MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org.

Maryland's Largest School District

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

Publicado por Department of Materials Management para Division of Early Childhood, Title I Programs and Recovery Funds
 Unidad de Prekindergarten/Head Start

Teléfono: 240-740-4530 TTY: 301-230-5462

0005.25nc • Editorial, Graphics & Publishing Services • 8/24 • 1,900 | Traducido por Language Assistance Services Unit 